

**Zeitschrift:** Schweizer Schule  
**Herausgeber:** Christlicher Lehrer- und Erzieherverein der Schweiz  
**Band:** 30 (1943)  
**Heft:** 5

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# **SCHWEIZER SCHULE**

## **HALBMONATSSCHRIFT FÜR ERZIEHUNG UND UNTERRICHT**

---

Seite

Katholischer Lehrerverein der Schweiz	129
Der Lehrer im Dienste der Kultur	
Von Prof. Dr. K. Steffen, Luzern . . . . .	130
Wasser = H <sub>2</sub> O	
Von Arnold Guyer . . . . .	134
Neues zum Englischunterricht an der Mittelschule	
Von Albert Eisenring, lic. phil., Freiburg . . . . .	148
Von der Mundart in die Schriftsprache	
Von H. Loher, Oberriet . . . . .	150

(Fortsetzung siehe Rückseite)

---

**Herausgegeben von  
den katholischen Schul- und Erziehungs-  
Vereinigungen der Schweiz**

OLTEN, 1. JULI 1943 + 30. JAHRGANG + Nr. 5  
DRUCK UND VERLAG OTTO WALTER A.-G., OLTEN

---

Die „Schweizer Schule“ erscheint am 1. und 15. jedes Monats.

---

Abonnementspreis Fr. 10.— jährlich (Postcheckkonto Vb 92); bei der Post bestellt Fr. 10.20. Ausland Portozuschlag. Bestellungen an den Verlag.

---

Beiträge, Mitteilungen und Nachrichten für den allgemeinen Teil, ebenso alle Besprechungsexemplare an den Hauptschriftleiter Dr. Hans Dommann, Prof., Luzern, Hirschmattstr. 44. Tel. 2.44.53.

---

Für die Rubrik „Volksschule“: Johann Schöbi, Lehrer, Goßau, St. Gallen.

---

Für die Rubrik „Mittelschule“: Dr. A. Vonlanthen, Prof., Collège St. Michel, Fribourg.

---

Für die Rubrik „Lehrerin und weibliche Erziehung“: Margrit Lüdin, Lehrerin, Morgartenring 170, Basel.

---

Für die Rubrik „Religionsunterricht“: Franz Bürkli, Prof., Bahnhofstr. 15, Luzern, Tel. 2.80.29.

---

Für die Rubrik „Heilpädagogik und Hilfsschule“: Dr. Josef Spieler, Univ.-Prof., Freiburg.

---

Redaktionsschluß am 8. und 23. des Monats. — Postcheck der Schriftleitung VII 1268, Luzern.

---

Inseratenannahme, Druck und Versand (Adressänderungen) durch Verlag Otto Walter A.-G., Olten. Insertionspreis nach Spezialtarif. (Serienaufträge entsprechende Ermäßigung.)

---

Arbeitsgemeinschaft für Erziehung und Unterricht des Schweiz. kathol. Volksvereins: Präsident: Dr. Hans Dommann, Prof., Luzern, Hirschmattstr. 44. Tel. 2.44.53.

---

Kathol. Erziehungsverein der Schweiz: Präsident: Albert Oesch, Pfarrer, Oberwaid, St. Gallen.

Katholischer Lehrerverein der Schweiz (Verantwortlicher Herausgeber): Präsident: Ignaz Fürst, Bezirkslehrer, Trimbach bei Olten. Aktuar: Jos. Müller, Lehrer, Flüelen. Kassier: Alb. Elmiger, Erziehungsrat, Littau. — Postcheck VII 1268, Luzern.

Krankenkasse: Präsident: Jak. Oesch, Lehrer, Burgeck-Vonwil (St. Gallen W). Kassier: A. Engeler, Lehrer, Hirtenstraße 1, St. Gallen O. — Postcheck IX 521, Tel. 2.56.89.

Hilfskasse: Präsident: Alfred Stalder, Turnlehrer, Luzern, Rosenberghöhe 14. Postcheck der Hilfskasse K. L. V. S. VII 2443, Luzern. — Vertriebsstelle für das Unterrichtsheft: Albert Elmiger jun., Lehrer, Littau (Luzern).

---

Verein kathol. Lehrerinnen der Schweiz: Präsidentin: Frl. Margrit Müller, Lehrerin, Friedhofplatz 7, Solothurn. Invaliditäts-, Alters- und Sterbekasse kathol. Lehrerinnen der Schweiz: Frl. Philomena Weber, Bischofszell, Thurgau, Präsidentin; Frl. Rosa Villiger, Muri, Aargau, Kassierin. Krankenkasse: Frl. Lydia Schwarz, Kriessern, Rheintal, St. Gallen, Präsidentin; Frau M. Stillhardt-Ruckstuhl, Bolgach, St. Gallen, Kassierin.

---

## INHALT

Seite

Seite

Sektion „Luzernbiet“ des VKLS. . . . .	151	Krankenkasse des Katholischen Lehrervereins der Schweiz . . . . .	153
Religiös-soziale Ferienkurse . . . . .	151	Der schulärztliche Dienst . . . . .	154
Sitzung des Zentralkomitees KLVS. . . . .	152	Stellengesuch . . . . .	155
Delegiertenversammlung des Schweiz. Ver eins abst. Lehrer und Lehrerinnen . . . . .	152	Aus dem Erziehungsleben . . . . .	155
Zur Bundesfeier-Spende . . . . .	153	Mitteilungen . . . . .	160

---